



## Bentone STG 120-146

Reservdelar och tillbehör

Spare parts and accessories

Ersatzteile und Zubehör

Pièces détachées et accessoires

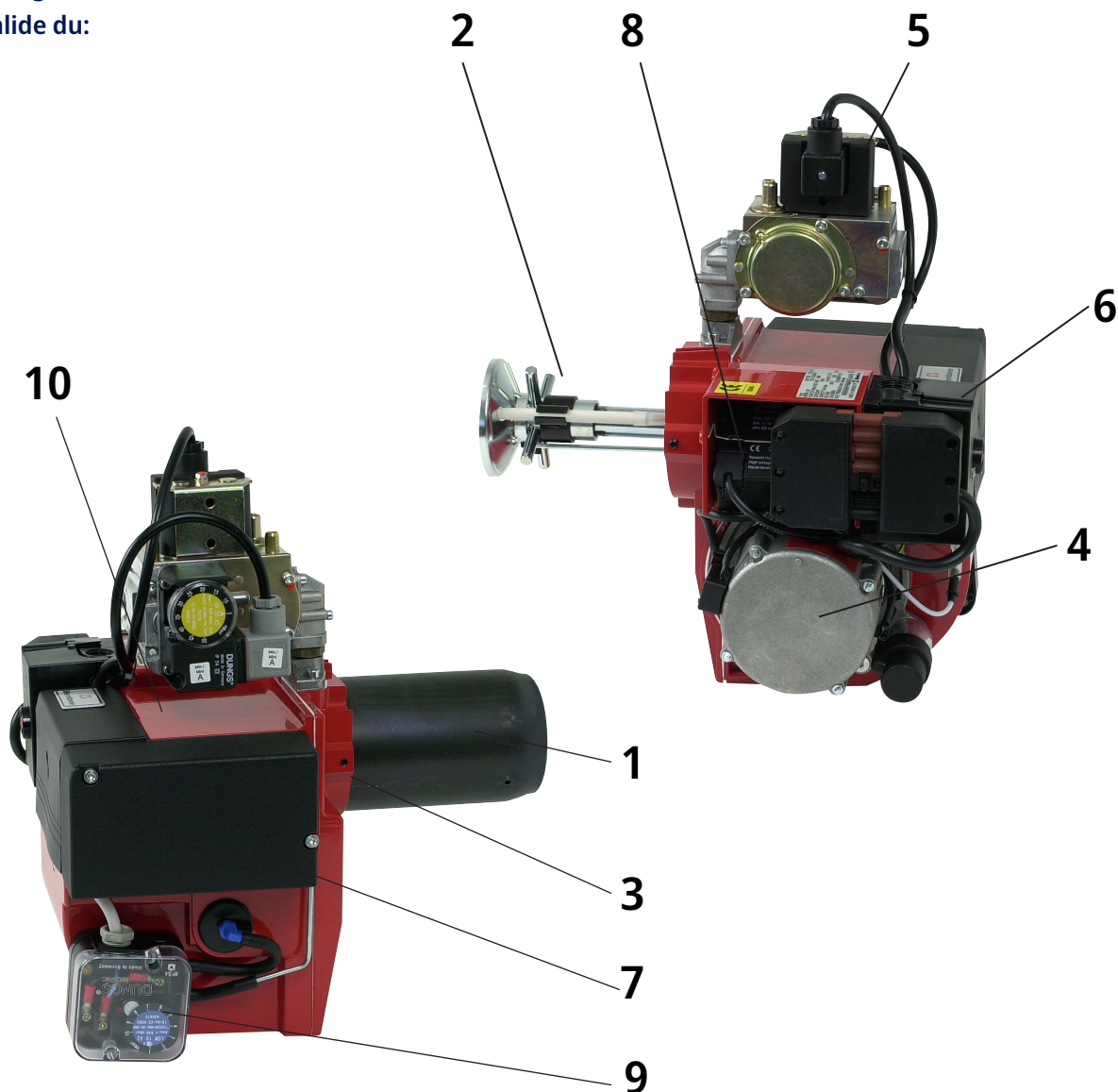
Gäller från:

Valid from:

april 1997

Gültig ab:

Valide du:

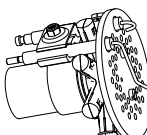
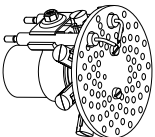
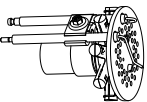
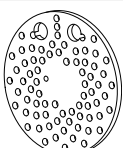
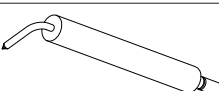


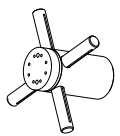
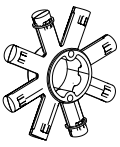
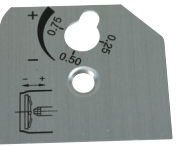
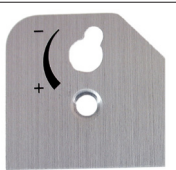
|     |                                                                                                                           |    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.  | Brännarrör - Flame tube - Brennerrohr - Tube de brûleur .....                                                             | 3  |
| 2.  | Insats • Nozzle Assembly • Düsenstock • Ligne Porte-Gicleur .....                                                         | 4  |
| 3.  | Anslutningsfläns • Fixing flange • Anschlussflansch • Bridge de fixation .....                                            | 7  |
| 4.  | Motor • Motor • Motor • Moteur .....                                                                                      | 8  |
| 5.  | Gaskomponenter • Gas components • Gaskomponenten • Composants de gaz .....                                                | 9  |
| 6.  | Eldningsautomat • Gas burner control • Feuerungsautomat • Contrôle du brûleur .....                                       | 12 |
| 7.  | Styrautomatik J/K • Automatic control unit J/K • Automatisches Steuergerät J/K • Module de commande automatique J/K ..... | 14 |
| 8.  | Transformator • Transformer • Transformator • Transformateur .....                                                        | 16 |
| 9.  | Luftreglering • Air regulation • Luftregelung • Régularisation à air .....                                                | 17 |
| 10. | Fläkthus • Fan housing • Brennergehäuse • Carter du rotor .....                                                           | 18 |

## 1. Brännarrör - Flame tube - Brennerrohr - Tube de brûleur

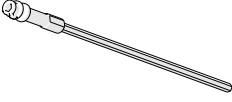
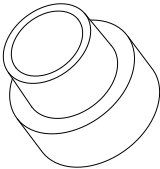
|                                                                                   |                 |            |             |                 |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------|-------------|-----------------|----------|
|  | Brännarrör      | Flame tube | Brennerrohr | Tube de brûleur |          |
|                                                                                   | STG 146/2       |            |             |                 |          |
|                                                                                   | 145 mm          |            |             |                 | 11751705 |
|                                                                                   | 245 mm          |            |             |                 | 11751706 |
|  | Brännarrör C    | Flame tube | Brennerrohr | Tube de brûleur | 11738515 |
|                                                                                   | STG 120/1       |            |             |                 |          |
|                                                                                   | STG 146/1       |            |             |                 |          |
|                                                                                   | 108 mm          |            |             |                 |          |
|  | Brännarrör KA   | Flame tube | Brennerrohr | Tube de brûleur | 11728410 |
|                                                                                   | STG 120/2       |            |             |                 |          |
|                                                                                   | 115 mm          |            |             |                 |          |
|  | Brännarrör K/KA | Flame tube | Brennerrohr | Tube de brûleur | 11728402 |
|                                                                                   | STG 120         |            |             |                 |          |
|                                                                                   | 147 mm          |            |             |                 |          |

## 2. Insats • Nozzle Assembly • Düsenstock • Ligne Porte-Gicleur

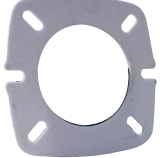
|                                                                                     |                                                                         |                    |               |                        |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|------------------------|----------|
|    | Insats kpl KA<br>STG 120/2 L115, 147                                    | Inner assembly     | Gasdüsenstock | Ligne porte-gicleur    | 11939701 |
|    | Insats kpl C<br>STG 120/1 L108<br>STG 146/1 L108                        | Inner assembly     | Gasdüsenstock | Ligne porte-gicleur    | 11939801 |
|    | Insats kpl<br>STG 146/2 L145                                            | Inner assembly     | Gasdüsenstock | Ligne portegicleur     | 11938501 |
|    | Insats kpl<br>STG 146/2 L145 Biogas                                     | Inner assembly     | Gasdüsenstock | Ligne portegicleur     | 11938503 |
|    | Insats kpl<br>STG 146/2 L245                                            | Inner assembly     | Gasdüsenstock | Ligne portegicleur     | 11938504 |
|   | Bromsskiva KA<br>STG 120/2                                              | Brake plate        | Stauscheibe   | Disque accroche-flamme | 11916901 |
|  | Bromsskiva C<br>STG 120/1<br>STG 146/1                                  | Brake plate        | Stauscheibe   | Disque accroche-flamme | 11790901 |
|  | Bromsskiva<br>STG 146/2                                                 | Brake plate        | Stauscheibe   | Disque accroche-flamme | 91941801 |
|  | Bromsskiva<br>STG 146/2 L145, 245<br>Biogas                             | Brake plate        | Stauscheibe   | Disque accroche-flamme | 11754408 |
|  | Tändelektrod<br>STG 120/1 L108<br>STG 120/2 L115, 147<br>STG 146/2 L245 | Ignition electrode | Zündelektrode | Electrode d'allumage   | 11534708 |
|                                                                                     | STG 146/1 L108<br>STG 142/2 L145                                        |                    |               |                        | 11534704 |
|  | Tändelektrod<br>STG 146/2 L145 Biogas                                   | Ignition electrode | Zündelektrode | Electrode d'allumage   | 11534710 |

|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------|
|    | Joniseringselektrod                                                     | Ionisation electrode                          | Ionisations elektrode                     | Electrode d'ionisation                               |          |
|                                                                                     | STG 120/1 L108<br>STG 120/2 L115, 147<br>STG 146/2 L245                 |                                               |                                           |                                                      | 11534707 |
|                                                                                     | STG 146/1 L108<br>STG 146/2 L145                                        |                                               |                                           |                                                      | 11534703 |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|    | Munstycke                                                               | Nozzle                                        | Düse                                      | Gicleur                                              |          |
|                                                                                     | STG 120/1 L108<br>STG 120/2 L115 147<br>STG 146/1 L108                  |                                               |                                           |                                                      | 11786803 |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|    | Munstycke                                                               | Nozzle                                        | Düse                                      | Gicleur                                              |          |
|                                                                                     | STG 146/2 L145, 245                                                     |                                               |                                           |                                                      | 11796803 |
|                                                                                     | STG 146/2 L145, 245<br>Biogas                                           |                                               |                                           |                                                      | 11796807 |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|    | O-ring                                                                  | O-ring                                        | O-Ring                                    | Rondelle                                             |          |
|                                                                                     | Ø 17 x 1,6mm<br>STG 120/1 L108<br>STG 120/2 L115, 147<br>STG 146/1 L108 |                                               |                                           |                                                      | 11316821 |
|                                                                                     | Ø 23,52 x 1,78mm<br>STG 146/2 L145, 245                                 |                                               |                                           |                                                      | 11316801 |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|   | Klammer                                                                 | Bracket                                       | Klammer                                   | Crampon                                              | 11273802 |
|                                                                                     | STG146                                                                  |                                               |                                           |                                                      |          |
|  | Klammer                                                                 | Bracket                                       | Klammer                                   | Crampon                                              | 11490902 |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|  | Klammer                                                                 | Bracket                                       | Klammer                                   | Crampon                                              | 11490903 |
|                                                                                     |                                                                         |                                               |                                           |                                                      |          |
|  | Elektrodhållare                                                         | Electrode holder                              | Elektrodenhalter                          | Support d'électrode                                  | 11719602 |
|                                                                                     | STG 146                                                                 |                                               |                                           |                                                      |          |
|  | Täckplåt,<br>insatsreglering                                            | Cover plate,<br>nozzle assembly<br>adjustment | Deckplatte,<br>Düsenstock-<br>einstellung | Plaque de<br>recouvrement,<br>ligne porte-gicleur    | 12051401 |
|                                                                                     | STG 120/1 L108<br>STG 120/2 L115, 147<br>STG 146/1 L108                 |                                               |                                           |                                                      |          |
|  | Täckplåt,<br>insatsreglering                                            | Cover plate,<br>nozzle assembly<br>adjustment | Deckplatte,<br>Düsenstock-<br>einstellung | Plaque de<br>recouvrement,<br>ligne<br>porte-gicleur | 12051402 |
|                                                                                     | STG 146/2 L145, 245                                                     |                                               |                                           |                                                      |          |

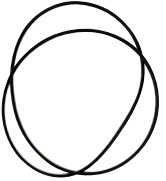


|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|----------|
|    | Skala,<br>insatsreglering     | Scale,<br>nozzle assembly<br>adjustment | Skala,<br>Düsenstock-<br>einstellung | Echelle,<br>ligne porte-gicleur                    |          |
|                                                                                     | STG 120/1 L108                |                                         |                                      |                                                    | 12071001 |
|                                                                                     | STG 120/2 L115, 147           |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | STG 146/1 L108                |                                         |                                      |                                                    |          |
|    | STG 146/2 L145, 245           |                                         |                                      |                                                    | 12071002 |
|                                                                                     | Gavel                         | Front plate                             | Frontplatte                          | Plaque frontale                                    | 11906401 |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|    | Ställskruv                    | Adjustment screw                        | Stellschraube                        | Vis de réglage                                     |          |
|                                                                                     | STG 120                       |                                         |                                      |                                                    | 12071701 |
|                                                                                     | STG 146                       |                                         |                                      |                                                    | 12071702 |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|    | Bussning                      | Bushing                                 | Buchse                               | Douille                                            | 11847901 |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|   | Luftfördelare                 | Air distributor                         | Luftverteiler                        | Distributeur d'air                                 | 11485502 |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|  | Stabiliseringsring,<br>insats | Stabilizing ring,<br>nozzle assembly    | Stabilisierungsring,<br>Düsenstock   | Anneau de<br>stabilisation,<br>ligne porte-gicleur | 11754701 |
|                                                                                     | STG 146                       |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|  | Axel,<br>elektrodhållare      | Axle,<br>electrode holder               | Achse,<br>Elektrodenhalter           | Arbre, support<br>d'électrode                      | 11925301 |
|                                                                                     | STG 146                       |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |
|  | Dragstång                     | Pull rod                                | Zugstange                            | Tirant                                             |          |
|                                                                                     | 130 mm                        |                                         |                                      |                                                    | 11903501 |
|                                                                                     | STG 146/1 L108                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | STG 146/2 L145                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | 230 mm                        |                                         |                                      |                                                    | 11903503 |
|                                                                                     | STG 146/2 L245                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | 110 mm                        |                                         |                                      |                                                    | 11901801 |
|                                                                                     | STG 120/1 L108                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | STG 120/2 L115                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | 142 mm                        |                                         |                                      |                                                    | 11901802 |
|  | STG 120/2 L147                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | Ställskruv                    | Adjustment screw                        | Stellschraube                        | Vis de réglage                                     | 11901901 |
|                                                                                     | Distans, dragstång            | Spacing, pull rod                       | Abstand, Zugstange                   | Écartement, barre de<br>traction                   | 11932401 |
|                                                                                     | STG 120/1 L108                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | STG 120/2 L115, 147           |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | STG 146/1 L108                |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     | STG 146/2 L145, 245           |                                         |                                      |                                                    |          |
|                                                                                     |                               |                                         |                                      |                                                    |          |

### 3. Anslutningsfläns • Fixing flange • Anschlussflansch • Bride de fixation

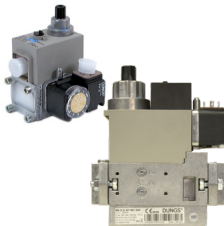
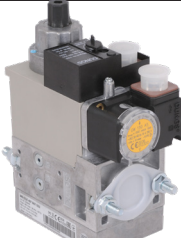
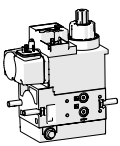
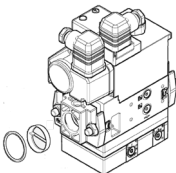
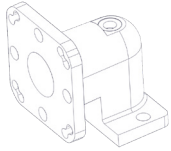
|                                                                                     |                             |                |                  |                     |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------|------------------|---------------------|----------|
|    | Anslutningsfläns<br>STG 120 | Fixing flange  | Anschlussflansch | Bride de fixation   | 11883001 |
|    | Anslutningsfläns<br>STG 120 | Fixing flange  | Anschlussflansch | Bride de fixation   | 11824601 |
|    | Anslutningsfläns<br>STG 146 | Fixing flange  | Anschlussflansch | Bride de fixation   | 12114601 |
|    | Strypring<br>STG 146        | Reduction ring | Reduzierring     | Anneau de réduction | 11903801 |
|   | Packning                    | Gasket         | Dichtung         | Joint               | 11739801 |
|  | Packning                    | Gasket         | Dichtung         | Joint               | 11883101 |
|  | Packning<br>STG 120         | Gasket         | Dichtung         | Joint               | 11819101 |
|  | Packning<br>STG 146i        | Gasket         | Dichtung         | Joint               | 11278810 |

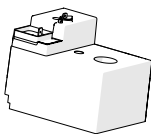
#### 4. Motor • Motor • Motor • Moteur

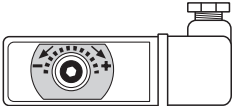
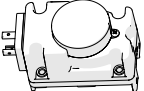
|                                                                                     |                                       |                |                |                  |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|----------------|------------------|----------|
|    | Motor 125W, 1F, 230V,<br>50/60Hz, 4uF | Motor          | Motor          | Moteur           | 12090001 |
|                                                                                     | med kabel L=360                       | with cable     | mit Kabel      | avec Câble       | 92090001 |
|                                                                                     | STG 146                               |                |                |                  |          |
|    | Motor 90W, 1F, 230V,<br>50/60Hz, 4uF  | Motor          | Motor          | Moteur           | 12090401 |
|                                                                                     | med kabel L=360                       | with cable     | mit Kabel      | avec Câble       | 92090401 |
|                                                                                     | STG 120                               |                |                |                  |          |
|    | Motor 90W, 1F, 230V,<br>50Hz, 3uF     | Motor          | Motor          | Moteur           | 12090501 |
|                                                                                     | med kabel L=435                       | with cable     | mit Kabel      | avec Câble       | 92090501 |
|                                                                                     | STG120                                |                |                |                  |          |
|   | Fläns                                 | Flange         | Flansch        | Bride            | 11700902 |
|                                                                                     | STG 146                               |                |                |                  |          |
|  | Kondensator                           | Capacitor      | Kondensator    | Condensateur     |          |
|                                                                                     | 3µF                                   |                |                |                  | 12093301 |
|                                                                                     | 4µF                                   |                |                |                  | 12093001 |
|  | Fläktjul                              | Fan wheel      | Gebläserad     | Rotor            |          |
|                                                                                     | STG 120 Ø146x52                       |                |                |                  | 11417601 |
|                                                                                     | STG 146 Ø120x42                       |                |                |                  | 11872601 |
|  | Kabel                                 | Cable          | Kabel          | Câble            |          |
|                                                                                     | L=360                                 |                |                |                  | 12086602 |
|                                                                                     | L=435                                 |                |                |                  | 12086601 |
|  | Packning                              | Gasket         | Dichtung       | Joint            | 11874201 |
|                                                                                     | STG 146                               |                |                |                  |          |
|  | O-ring,                               | O-ring, nitril | O-ring, Nitril | Rondelle, nitril | 11316842 |
|                                                                                     | nitril 145,29 x 1,78                  |                |                |                  |          |
|                                                                                     | STG 146                               |                |                |                  |          |



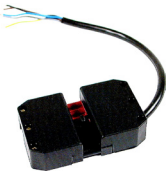
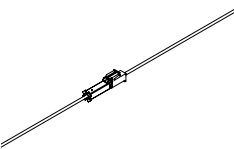
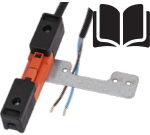
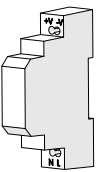
## 5. Gaskomponenter • Gas components • Gaskomponenten • Composants de gaz

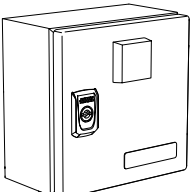
|                                                                                     |                                                  |           |           |              |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------|----------|
|    | Gasventil                                        | Gas valve | Gasventil | Vanne de gaz |          |
|                                                                                     | MultiBloc                                        | MultiBloc | MultiBloc | MultiBloc    |          |
|                                                                                     | MB-DLE                                           |           |           |              |          |
|                                                                                     | 403                                              |           |           |              | 11563207 |
|                                                                                     | 407                                              |           |           |              | 11567071 |
|    | Gasventil                                        | Gas valve | Gasventil | Vanne de gaz | 11567066 |
|                                                                                     | MultiBloc<br>DLE 407B07S22<br>GW150A5            | MultiBloc | MultiBloc | MultiBloc    |          |
|    | Gasventil                                        | Gas valve | Gasventil | Vanne de gaz | 11567041 |
|                                                                                     | MultiBloc<br>DLE 407B01S52 GW150<br>STG 146i J/K | MultiBloc | MultiBloc | MultiBloc    |          |
|   | Gasventil                                        | Gas valve | Gasventil | Vanne de gaz | 11851102 |
|                                                                                     | MultiBloc<br>MB-VEF 407                          | MultiBloc | MultiBloc | MultiBloc    |          |
|  | Filter                                           | Filter    | Filter    | Filtre       | 11916411 |
|                                                                                     | MBDLE 405/407                                    |           |           |              |          |
|                                                                                     | MBZRDLE 405/407                                  |           |           |              |          |
|                                                                                     | MBVEF 405/407                                    |           |           |              |          |
|  | Gasventil                                        | Gas valve | Gasventil | Vanne de gaz | 12034101 |
|                                                                                     | MultiBloc<br>GB-LD 055                           | MultiBloc | MultiBloc | MultiBloc    |          |
|  | Gasventil                                        | Gas valve | Gasventil | Vanne de gaz | 12075401 |
|                                                                                     | MultiBloc<br>GVC 15                              | MultiBloc | MultiBloc | MultiBloc    |          |
|  | Fläns                                            | Flange    | Flansch   | Bride        | 11556701 |
|                                                                                     | För MB 403                                       |           |           |              |          |
|  | Fläns                                            | Flange    | Flansch   | Bride        |          |
|                                                                                     | För MB 407                                       |           |           |              | 11969901 |
|                                                                                     | STG 146                                          |           |           |              |          |
|                                                                                     | Rp1<br>För MVD 210, DMV 512<br>STG 146           |           |           |              | 11969902 |

|                                                                                                             |                                                        |                                      |                                                  |                                           |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------|
|                            | Fläns                                                  | Flange                               | Flansch                                          | Bride                                     | 11566703 |
|                                                                                                             | R $\frac{1}{2}$ plugg                                  |                                      |                                                  |                                           |          |
|  | Fläns                                                  | Flange                               | Flansch                                          | Bride                                     | 11899205 |
|                                                                                                             | DMV 512 1"<br>STG 146i J/K                             |                                      |                                                  |                                           |          |
|                            | Impulsfläns                                            | Impulse Flange                       | Impulse Flansch                                  | Bride Impulse                             | 11968401 |
|                                                                                                             | MB-VEF 407                                             |                                      |                                                  |                                           |          |
|                            | Vinkelfläns                                            | Angle Flange                         | Angle Flansch                                    | Angle bride                               | 11930702 |
|                                                                                                             | R $\frac{1}{2}$ "                                      |                                      |                                                  |                                           |          |
|                            | Mellanfläns                                            | Intermediate flange                  | Zwischenflansch                                  | Bride intermédiaire                       | 11909201 |
|                                                                                                             |                                                        |                                      |                                                  |                                           |          |
|                           | Magnetventil kpl.<br>kontinuerlig fläkt<br>STG 120/146 | Solenoid valve cpl.<br>continous fan | Magnetventil kpl.<br>kontinuierliches<br>Gebläse | Electrovanne cpl.<br>ventilation continue | 11923002 |
|                                                                                                             |                                                        |                                      |                                                  |                                           |          |
|                          | Magnetventil                                           | Solenoid valve                       | Magnetventil                                     | Electrovanne                              | 11979803 |
|                                                                                                             | DMV-DLE 512/11<br><br>STG 146i Biogas                  |                                      |                                                  |                                           |          |
|                          | Spole                                                  |                                      |                                                  |                                           | 11568853 |
|                                                                                                             | DMV-DLE 512/11<br>225004<br>STG 146i Biogas            |                                      |                                                  |                                           |          |
|                          | Kabel, magnetventil                                    | Cable, solenoid valve                | Kabel, Magnetventil                              | Câble, électrovanne                       |          |
|                                                                                                             | 3X0,75 L=530                                           |                                      |                                                  |                                           | 11951013 |
|                                                                                                             | DLE B07                                                |                                      |                                                  |                                           |          |
|                                                                                                             | 4x0,75 L=590                                           |                                      |                                                  |                                           | 11951014 |
|                          | DLE 512/11                                             |                                      |                                                  |                                           |          |
|                                                                                                             | 4x0,75 L=850                                           |                                      |                                                  |                                           | 11951010 |
|                          | Spole                                                  | Coil                                 | Spule                                            | Bobine                                    |          |
|                                                                                                             | steg 1                                                 | stage 1                              | Stufe 1                                          | 1 ère allure                              |          |
|                                                                                                             | 405/407B07S22 1120                                     |                                      |                                                  |                                           | 11568807 |
|                                                                                                             | STG 120/146                                            |                                      |                                                  |                                           |          |
|                          | 407BO1S22/S52                                          |                                      |                                                  |                                           | 11568805 |
|                                                                                                             | STG 146i J/K                                           |                                      |                                                  |                                           |          |

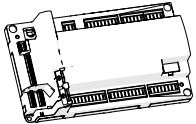
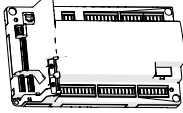
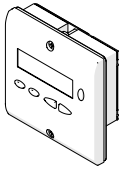
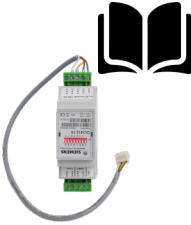
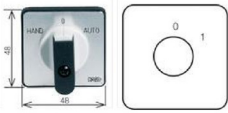
|                                                                                     |                                                            |                                |                               |                                      |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
|    | Switch<br>CPI DU 211202                                    | Switch                         | Schalter                      | Commutage                            | 12109401             |
|    | Kabel<br>Switch<br>CPII, L=590 mm                          | Cable<br>Switch                | Kabel<br>Schalter             | Câble<br>Commutage                   | 12065902             |
|    | O-ring<br>Nitril<br>15,54 x 2,62<br>29,2 x 3               | O-ring<br>Nitrile              | O-ringl<br>Nitril             | Rondelle<br>Nitrile                  | 11316823<br>11316846 |
|    | Tryckvakt<br>LGW10A2                                       | Pressure switch                | Druckwächter                  | Pressostat                           | 11531906             |
|    | GW50A5<br>GW150A5<br>10-150MBAR                            |                                |                               |                                      | 11531926<br>11531927 |
|   | Tryckvakt<br>QPL25.050<br>QPL25.150<br>STG 146i J/K        |                                |                               |                                      | 12079713<br>12079714 |
|  | Tryckregulator<br>FRS 510<br>10-30 MBAR<br>STG 146i Biogas |                                |                               |                                      | 11478047             |
|  | Gasfilter<br>DUNGS GF510/1<br>1"                           | Gas filter                     | Gasfilter                     | Filtre gaz                           | 11395413             |
|  | Täthetskontroll VPS 504<br>S02                             | Leakage control<br>VPS 504 S02 | Dichtkontrolle VPS 504<br>S02 | Controle d'étanchéité<br>VPS 504 S02 | 11861701             |

## 6. Eldningsautomat • Gas burner control • Feuerungsautomat • Contrôle du brûleur

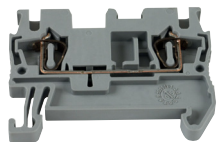
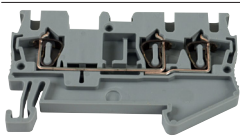
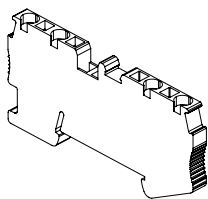
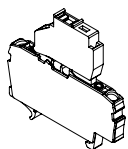
|                                                                                     |                                             |                                             |                                               |                                                |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|----------|
|    | Reläbox                                     | Control box                                 | Steuergerät                                   | Boîte de contrôle                              |          |
|                                                                                     | LME 11                                      |                                             |                                               |                                                | 92070001 |
|                                                                                     | LME 21 550 C2                               |                                             |                                               |                                                | 92070401 |
|    | Reläsocket                                  | Relay base                                  | Unterteil                                     | Socle                                          | 91559600 |
|                                                                                     | LGB, LMG, LME                               |                                             |                                               |                                                |          |
|    | Kontaktodon                                 | Plug-in-contact                             | Stecker und                                   | Conecteur                                      |          |
|                                                                                     | 7-pol                                       | 7-pole                                      | Buchsenteil                                   | 7 polaire                                      |          |
|                                                                                     | hondel                                      | female                                      | Buchsenteil                                   | femelle                                        | 91558501 |
|                                                                                     | handel                                      | male                                        | Steckerteil                                   | mâle                                           | 11558500 |
|     | Kabel, pilottest 170 mm                     | Cable, pilot test                           | Kabel, Pilotprüfung                           | Câble, essai pilote                            | 12109802 |
|                                                                                     |                                             |                                             |                                               |                                                |          |
|   | Anslutning,<br>Extern Reset                 | Connection,<br>Extern Reset                 | Anschluss,<br>Extern Reset                    | Connection de<br>Extern Reset                  | 92062401 |
|                                                                                     |                                             |                                             |                                               |                                                |          |
|   | UV-CELL<br>QRC1 A1.101C27                   |                                             |                                               |                                                | 12072101 |
|                                                                                     | STG 146i Biogas                             |                                             |                                               |                                                |          |
|  | Effektregulator, R316 T                     | Power control,<br>R316 T                    | Leistungsregler,<br>R316 T                    | Régulateur de<br>puissance, R316 T             |          |
|                                                                                     | PT 100                                      | PT 100                                      | PT 100                                        | PT 100                                         | 12052601 |
|                                                                                     | Tryck                                       | Pressure                                    | Druck                                         | Pression                                       | 12052602 |
|  | Transformator, HDR-15-<br>24 220 VAC/24 VDC | Transformer,<br>HDR-15-24 220<br>VAC/24 VDC | Transformator,<br>HDR-15-24 220 VAC/24<br>VDC | Transformateur,<br>HDR-15-24 220<br>VAC/24 VDC | 12133901 |
|                                                                                     |                                             |                                             |                                               |                                                |          |
|  | Givare, PT 100                              | Sensor, PT 100                              | Fühler, PT 100                                | Sonde, PT 100                                  | 11581902 |

|                                                                                   |                                    |                                       |                                             |                                                             |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------|
|  | Jumo tryckgivare                   | Jumo pressure transmitter             | Jumo Drucktransmitter                       | Jumo transmetteur de pression                               |          |
|                                                                                   | 0-1 bar                            | 0-1 bar                               | 0-1 bar                                     | 0-1 bar                                                     | 11581905 |
|                                                                                   | 0-10 bar                           | 0-10 bar                              | 0-10 bar                                    | 0-10 bar                                                    | 11581906 |
|                                                                                   | 0-16 bar                           | 0-16 bar                              | 0-16 bar                                    | 0-16 bar                                                    | 11581907 |
|  | Jumo termoelement -200 - 1500      | Jumo thermocouple -200 - 1500         | Jumo Thermoelement -200 - 1500              | Jumo thermocouple -200 - 1500                               | 11581910 |
|  | Jumo klämförskruvning termoelement | Jumo compression fitting thermocouple | Jumo, Klemmverschraubung für Thermoelemente | Jumo raccord à vis de serrage pour thermocouples            | 11581911 |
|  | Effektregulator, kapslad, R316 T   | Power regulator in device box, R316 T | Leistungsregler im Gerätekasten, R316 T     | Régulateur de puissance dans la boîte de l'appareil, R316 T |          |
|                                                                                   | PT 100                             | PT 100                                | PT 100                                      | PT 100                                                      | 12134903 |
|                                                                                   | Tryck                              | Pressure                              | Druck                                       | Pression                                                    | 12134904 |

## 7. Styrautomatik J/K • Automatic control unit J/K • Automatisches Steuergerät J/K • Module de commande automatique J/K

|                                                                                     |                                                          |                                                                  |                                                                     |                                                                               |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|
|    | Styrautomatik<br>LMV37                                   | Automatic control unit                                           | Automatisches<br>Steuergerät                                        | Module de commande<br>automatique                                             |          |
|                                                                                     | Ver. 9<br>STG 146 J/K                                    |                                                                  |                                                                     |                                                                               | 12101009 |
|    | Ver. 10<br>STG 146 Biogas                                |                                                                  |                                                                     |                                                                               | 12101010 |
|    | Display<br>T.LMV AZL23.00A9                              | Display                                                          | Display                                                             | Afficheur                                                                     | 12101101 |
|    | Kabel<br>Display<br>AZL L=626,4                          | Cable,<br>Display                                                | Kabel,<br>Display                                                   | Câble,<br>Afficheur                                                           | 12106302 |
|   | Modbusenhet                                              | Modbus unit                                                      | Modbusgerät                                                         | Unité Modbus                                                                  | 92101901 |
|  | Regulator RWF50.20A9                                     | Regulator                                                        | Regler                                                              | Régulateur                                                                    | 12102601 |
|  | Kabel<br>Flamdetektor<br>QRC 3X0,75 L3000                | Cable,<br>Flame detector                                         | Kabel,<br>Flammdetektor                                             | Câble,<br>Détecteur de flamme                                                 | 11949708 |
|  | Kabel, flamövervakning,<br>väggskåp-brännarskåp<br>3.0 m | Cable, flame<br>monitoring, wall<br>cabinet to burner<br>cabinet | Kabel, Flammen-<br>überwachung,<br>Wandschrank zu<br>Brennerschrank | Câble, surveillance<br>des flammes, armoire<br>murale à armoire de<br>brûleur | 12115001 |
|  | Strömbrytare, vrid<br>0-I                                | Change-over switch                                               | Umschalter                                                          | Commutateur<br>inverseur                                                      | 12114002 |
|  | Strömbrytare, vrid<br>2pol                               | Operating switch                                                 | Betriebsschalter                                                    | Interrupteur de<br>commande                                                   | 12114112 |

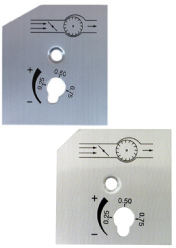


|                                                                                     |                        |                                |                         |                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------|
|    | Plint                  | Terminal block unit            | Reihenklemmen-einheit   | Bornier                       |           |
|                                                                                     | ST 2.5                 |                                |                         |                               | 913145401 |
|                                                                                     | ST 2.5 BU              |                                |                         |                               | 913145402 |
|     | Plint                  | Terminal block unit            | Reihenklemmen-einheit   | Bornier                       |           |
|                                                                                     | ST 2.5 TWIN            |                                |                         |                               | 913146401 |
|                                                                                     | ST 2.5 TWIN BU         |                                |                         |                               | 913146402 |
|                                                                                     | ST 2.5 TWIN PE         |                                |                         |                               | 913146403 |
|    | Plint                  | Terminal block unit            | Reihenklemmen-einheit   | Bornier                       |           |
|                                                                                     | ST 2.5 Quattro BU      |                                |                         |                               | 586936402 |
|                                                                                     | ST 2.5 Quattro PE      |                                |                         |                               | 586936403 |
|    | Säkringsplint          | Fuse block                     | Sicherungsblock         | Bloc de jonction fusible      | 12103301  |
|  | Säkring för kretskort  | Fuse for printed circuit board | Programmkreis-sicherung | Fusible pour la carte équipée | 913188002 |
|                                                                                     | 5 A EasyFlex           |                                |                         |                               |           |
|  | Klämbygel ST 2.5 2-pol | Bridge                         | Brücke                  | Pont                          | 587052401 |

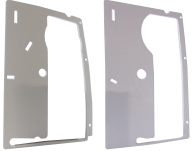
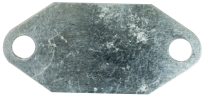
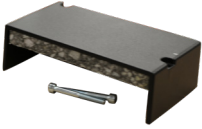
## 8. Transformator • Transformer • Transformator • Transformateur

|                                                                                     |                                       |                                                   |                                     |                                                   |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------|
|    | Transformator                         | Transformer                                       | Transformator                       | Transformateur                                    | 12064401             |
|                                                                                     | Danfoss<br>Med kabel 250 mm           | With cable                                        | Mit Kabel                           | Avec câble                                        | 92064401             |
|    | Kabel<br>Danfoss<br>250 mm            | Cable                                             | Kabel                               | Câble                                             | 12062003             |
|    | Transformator FIDA<br>50% ED 26/40    | Transformer                                       | Transformator                       | Transformateur                                    |                      |
|                                                                                     | 1-polig<br>med kabel                  | 1-pole<br>with cable                              | 1-polig<br>mit Kabel                | 1-polaire<br>avec Câble                           | 12043202<br>92043202 |
|    | Transformator FIDA<br>50% ED 26/35    | Transformer                                       | Transformator                       | Transformateur                                    | 12043201             |
|                                                                                     | 2-polig<br><br>STG 146i Biogas        | 2-pole                                            | 2-polig                             | 2-polaire                                         |                      |
|    | Kabel, Transformator<br>Fida, L=450mm | Cable,<br>Transformer                             | Kabel, Transformator                | Câble, Transformateur                             | 11977101             |
|  | Fästfjäder                            | Fixing spring                                     | Befestigungs feder                  | Ressort de fixation                               | 11855801             |
|  | Tänd/Joniseringskabel                 | Ignition/<br>Ionisation cable                     | Zünd/Jonisationskabel               | Câble d'allumage/<br>ionisation                   |                      |
|                                                                                     | 250mm                                 |                                                   |                                     |                                                   | 12068825             |
|                                                                                     | 350mm                                 |                                                   |                                     |                                                   | 12068835             |
|  | Joniseringskabel                      | Ionisation cable                                  | Jonisationskabe                     | Câbles d'ionisation                               | 12118128             |
|                                                                                     | Tänd/Joniseringskabel                 | Ignition/<br>Ionisation cable                     | Zünd/Jonisationskabel               | Câble d'allumage/<br>ionisation                   | 12131335             |
|                                                                                     | 350mm<br>STG 146i J/K                 |                                                   |                                     |                                                   |                      |
|  | Tändkabelpaar,<br>vinkel-rak muff     | Pair of ignition<br>cables<br>angle-straight muff | Zündkabelpaar<br>Winkel-geradeMuffe | Câble d'allumage,<br>paire<br>angle-manchon droit | 12068735             |
|                                                                                     | L = 350 mm<br>STG 146i Biogas         |                                                   |                                     |                                                   |                      |

## 9. Luftreglering • Air regulation • Luftregelung • Régularisation à air

|                                                                                     |                           |                                 |                             |                              |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|-----------------------------|------------------------------|----------|
|    | Luftspjäll                | Air damper                      | Luftklappe                  | Volet d'air                  |          |
|                                                                                     | STG 120                   |                                 |                             |                              | 11851001 |
|                                                                                     | STG 146                   |                                 |                             |                              | 11867501 |
|    | Luftregleringsplåt        | Air regulation plate            | Luftteinstellplatte         | Plaque de réglage d'air      |          |
|                                                                                     | STG 120                   |                                 |                             |                              | 11852201 |
|                                                                                     | STG 146                   |                                 |                             |                              | 11867401 |
|    | Ställskruv                | Adjustment screw                | Stellschraube               | Vis de réglage               | 12070901 |
|    | Bussning                  | Bushing                         | Buchse                      | Douille                      | 11847901 |
|                                                                                     |                           |                                 |                             |                              |          |
|   | Skala                     | Scale                           | Skala                       | Echelle                      | 12071101 |
|  | Täckplåt                  | Cover plate                     | Deckplatte                  | Plaque de recouvrement       |          |
|                                                                                     | STG 120                   |                                 |                             |                              | 11887001 |
|                                                                                     | STG 146                   |                                 |                             |                              | 11887401 |
|  | Slangnippel               | Hose nipple                     | Schlauchnippel              | Raccord de tuyau flexible    | 11575301 |
|                                                                                     | V4 x 1/8"                 |                                 |                             |                              |          |
|  | Förbindelserör, trycksond | Connecting pipe, pressure probe | Verbindungsrohr, Drucksonde | Trompette, sonde de pression |          |
|                                                                                     | STG 120                   |                                 |                             |                              | 11900801 |
|                                                                                     | STG 146                   |                                 |                             |                              | 11900802 |

## 10. Fläkthus • Fan housing • Brennergehäuse • Carter du rotor

|                                                                                    |             |             |               |                           |            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|---------------|---------------------------|------------|
|   | Packning    | Gasket      | Dichtung      | Joint                     |            |
|                                                                                    | STG 120     |             |               |                           | 11854401   |
|                                                                                    | STG 146     |             |               |                           | 11867001   |
|   | Täcklock    | Cover plate | Deckplatte    | Plaque<br>de recouvrement | 11850011   |
|   | Skruv       | Screw       | Schraube      | Vis                       | 11750702   |
|   | Lock        | Cover       | Deckel        | Couvercle                 | 11173106   |
|   | Ljuddämpare | Silencer    | Schalldämpfer | Silencieux                |            |
|                                                                                    | STG 120     |             |               |                           | 91879302   |
|                                                                                    | STG 146     |             |               |                           | 1198490105 |
|  | Flammglas   | Flame glass | Flammenglas   | Verre de flamme           | 12052301   |



